



**CITROËN SAXO ( '96- )  
PEUGEOT 106 ( '96- )**

D8.879 Rev.0 / 2006.01.19

- 
- 
- ★ Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.
  - ★ Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.
  - ★ Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.
  - ★ Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI
  - ★ Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.

URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

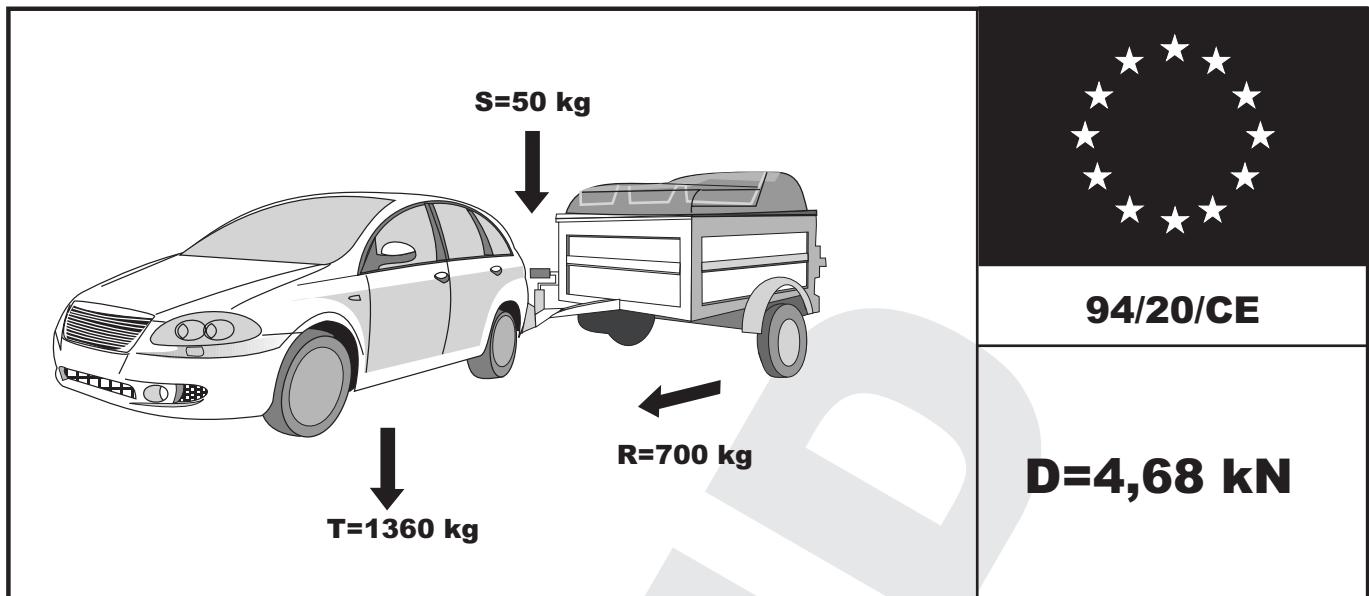
THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigunsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu reparieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er

Folgekosten für Schäden an Dritten.

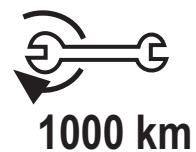
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



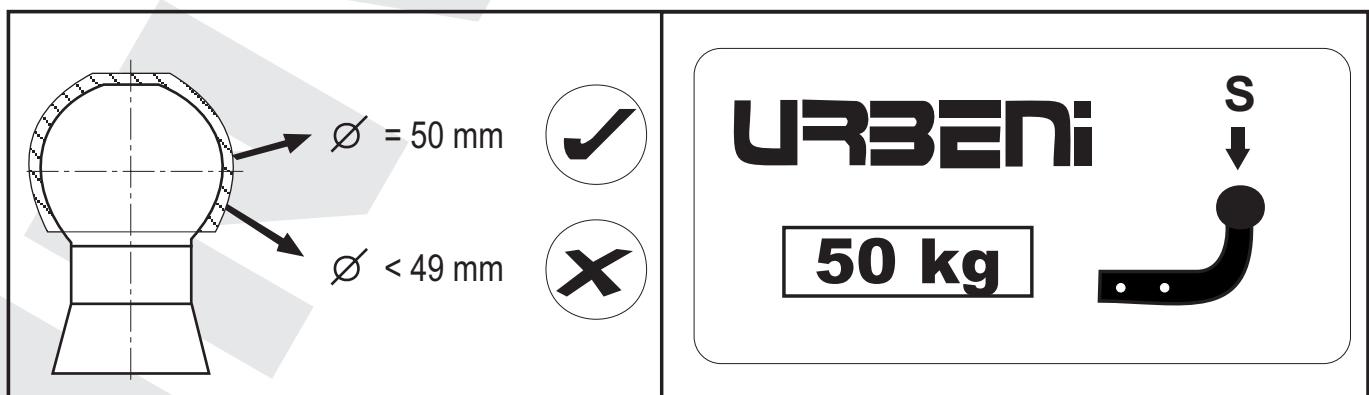
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

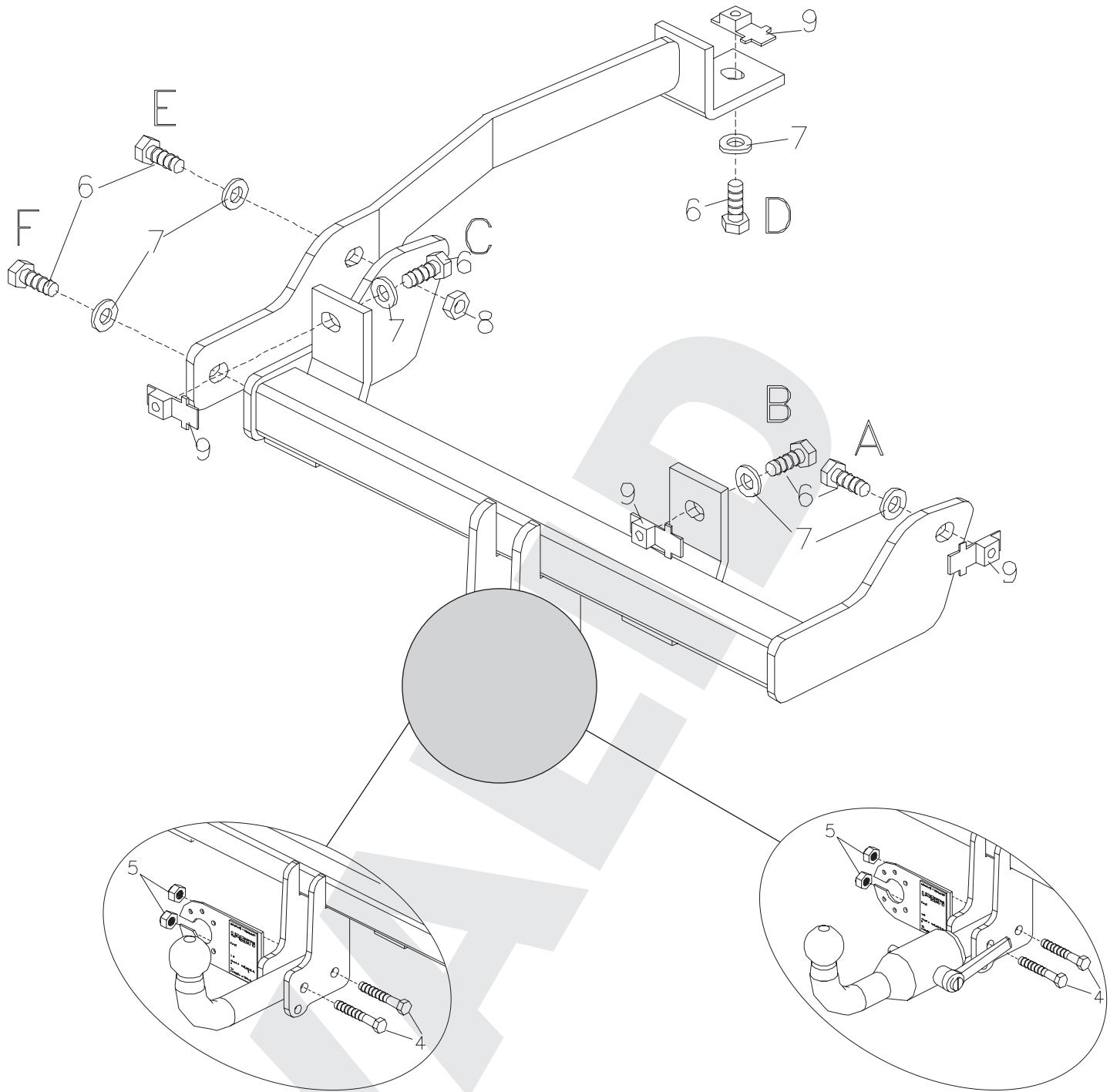
$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T+R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

**kN**                    **kg**                    **kg**

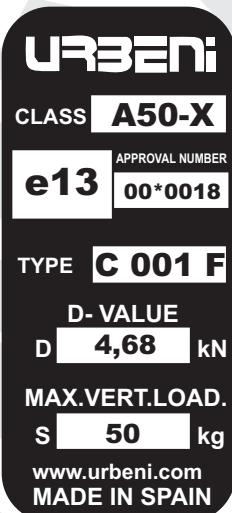


	M8	M10	M12	M14	M16
N · m	23	50	80	135	200

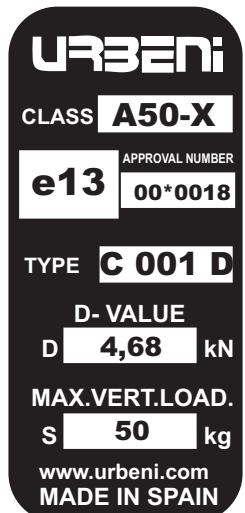




**REF: 00722**



**REF: 20722**



Nº		Q	
<b>1</b>		1	
<b>2</b>		1	
<b>3</b>		1	
<b>6</b>		6	M10x30 DIN 933
<b>7</b>		6	M10 DIN 9021
<b>8</b>		1	M10 DIN 6923
<b>9</b>		4	M10

<b>4</b>		2	M12x70 DIN 931
<b>5</b>		2	M12 DIN 985

**E**

1. Sacar la rueda de repuesto.
2. Colocar las tuercas enjauladas en los puntos de anclaje (A), (B), (C) y (D).
3. Presentar el amarre principal colocar los tornillos y arandelas (A), (B) y (C) (no apretar).
4. Colocar el brazo lateral en su lugar, uniéndolo el enganche con los tornillos (E) y (F) y por el otro extremo con el tornillo (D). Apretar todos los tornillos.
6. Volver a colocar la rueda de repuesto.

**F**

1. Oter la roue de secours.
2. Retirer les écrous des pattes de maintien du pare-chocs.
3. Retirer les anneaux en caoutchouc du silencieux du pôt d'échappement.
4. Engager les écrous-cage dans les longerons du châssis.
5. Placer le corps principale de l'attelage aux points d'ancrage (A), (B), (C) et (D).
6. Remettre en place les anneaux caoutchouc du silencieux du pôt d'échappement.
7. Mettre les boulons des pattes de maintien du pare-chocs (celles-ci se trouvent derrière le corps principal de l'attelage).
8. Remettre en place la roue de secours.

**GB**

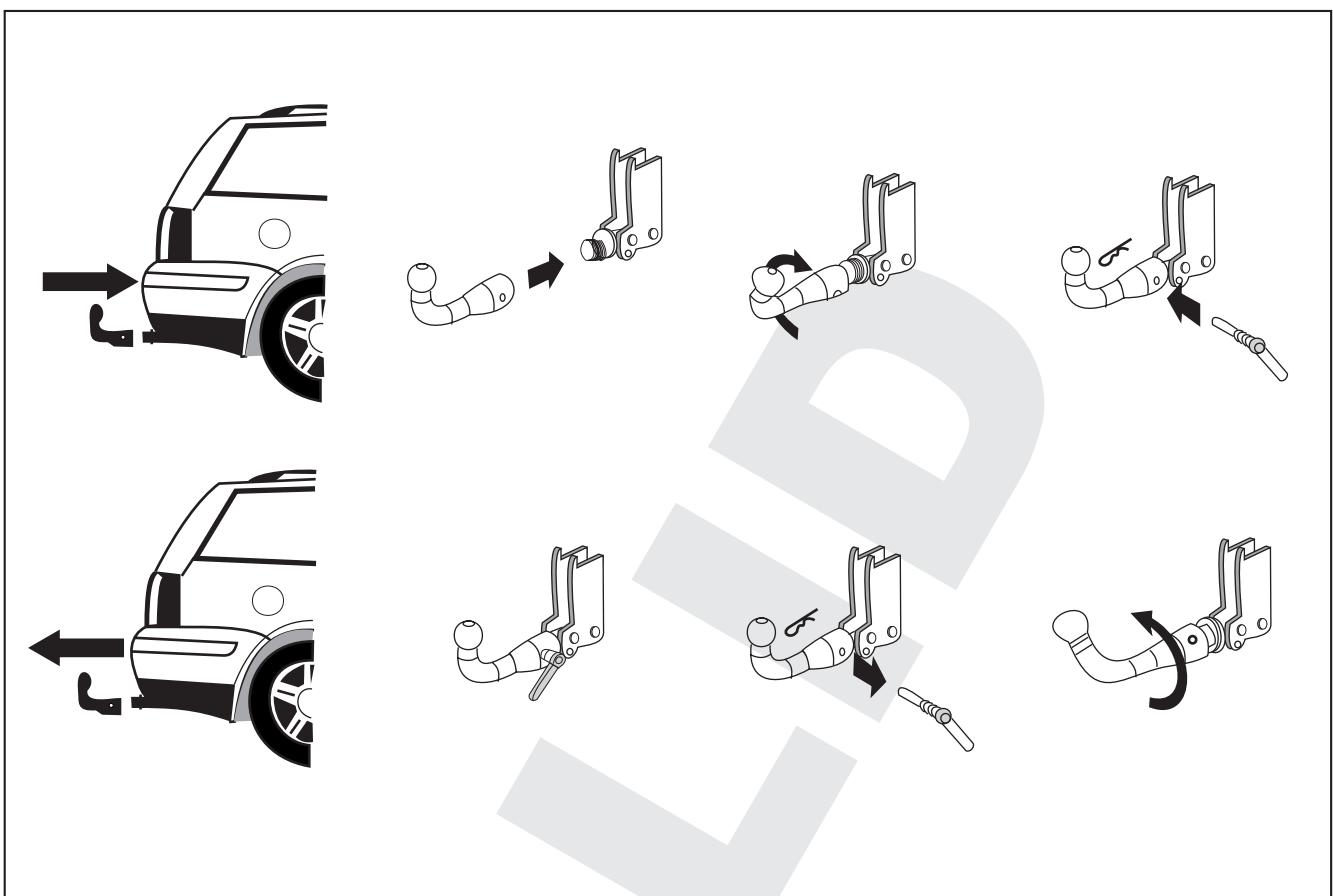
1. Remove the spare wheel.
2. Remove inner members of the bumper.
3. Remove the suspension rubbers of the exhaust pipe.
4. Place nuts in the cages located on the chassis members.
5. Place towbar on fitting points (A), (B), (C), (D).
6. Place the suspension rubbers.
7. Place the screws of the members of the bumper (located behind the towbar).
8. Replace the spare wheel.

**D**

1. Das Ersatzrad demontieren.
2. Die Mutter an den Punkten (A), (B), (C), (D) stellen.
3. Die Hauptverankerung einlegen, die Schrauben und die Muttern (A), (B), (C) stellen (nicht anziehen).
4. Den seitlichen Arm stellen und an die Anhängekupplung mit den Schrauben (E) und (F) verbinden, und an der anderen Seite mit der Schraube (D). Die Schrauben anziehen.
5. Die elektrische Verbindung montieren.  
Wieder das Ersatzrad montieren

**I**

1. Smontare la ruota di scorta.
2. Collocare i dadi speciali nei punti (A), (B), (C), (D).
3. Posizionare la struttura principale e collocare i viti e le rondelle (A), (B), (C) (non stringere).
4. Collocare il braccio laterale nel suo luogo, e si une il gancio con i viti (E), (F), e dal altro stremo con il vito (D). Stringere tutti i viti.
5. Montare la istalazzione elettrica.
6. Collocare di nuovola ruota di scorta.



INNVA

## CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN CEE DE TIPO

Comunicación acerca de :

- una homologación
- una ampliación de una homologación
- una denegación de una homologación
- una retirada de una homologación

de un tipo de componente en lo que se refiere a la Directiva 94/20/CE.

Número de homologación: e9\*94/20\*94/20\*0018\*00

Motivos de la ampliación: No procede

### SECCIÓN I.

0.1. Marca (razón social del fabricante): URBENI

0.2. Tipo y descripción comercial general: Tipo: C001

Variante: C001D

C001F

0.3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el componente:

Según nomenclatura del apartado 0.2 anterior.

0.3.1. Emplazamiento de estas marcas: En la chapa de identificación, próxima a la bola.

0.5. Nombre y dirección del fabricante: URBENI, S.L.

Dirección: Ctra. Castellón, km. 4, Naves 12-13 50013 ZARAGOZA

0.7. En caso de componentes y de unidades técnicas separadas, emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CEE: No procede.

0.8. Nombre y dirección de las instalaciones de montaje: URBENI, S.L

Dirección: Ctra. Castellón, km. 4, Naves 12-13 50013 ZARAGOZA

### SECCIÓN II.

1. Información adicional (cuando proceda): véase el apéndice I.

2. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos: La boratorios de Ensayos Mecánicos del Dpto. de Ing. Mecánica de la Universidad de Zaragoza (LEMUZ).

3. Fecha del informe sobre los ensayos: 5 de Octubre de 1996.

4. Número del informe sobre los ensayos: ENS/96/12-01

5. Comentarios (si los hubiera): Véase el apéndice I.

6. Lugar: Madrid.

7. Fechar: 7 de octubre de 1996.

8. Firma: EL SUBDIRECTO GENERAL DE SEGURIDAD

Y CALIDAD INDUSTRIAL

Resolución P.D.3.9.96

Fdo: Antonio Muñoz Muñoz



9. La documentación presentada a la autoridad competente que ha concedido la homologación puede obtenerse mediante la correspondiente solicitud.



# URBENi, S.L.

Pol.Centrovia, A-2, Km 303, c/Buenos Aires, nº10  
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)  
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50  
Fax.: +34 976 14 44 02

## DA COMPILE PER IL COLLAUDO

### DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

**Tipo:** .....

**Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:**

.....

**targa:**

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

### TIMBRO E FIRMA



**Dispositivo di traino**

**codice:**

**Per autoveicoli:**

**Tipo:**

**Clase e tipo di attacco:**

**Omologazione:**

**Valor D:**

**Massa Massima**

**Rimorchiabile:**

**Carico Verticale Massimo:**

**Larghezza max.**

**Rimorchiabile**

**per Caravan e T.A.T.S.: ..... Vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO**

**(motrice) + 70 cm =.....**

**arrotondare ai 5 cm superiore**

**(vedi D.M. 28/05/85)**



INVALID

# C E R T I F I C A D O D E M O N T A J E

D./Dña. ...., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en ..... provincia de ....., calle ..... nº ..... teléfono ....., dedicada a la actividad ..... , con nº de Registro Industrial .....

## CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: <sup>(1)</sup>

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s <sup>(2)</sup> ..... sobre el vehículo marca ..... , tipo ..... , variante ..... denominación comercial ..... , matrícula ..... y nº de bastidor ..... , de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

## OBSERVACIONES:

*La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3<sup>a</sup> de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002*

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: \_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.

<sup>(2)</sup> Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"

Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.

